

## ПРОТОКОЛ

### заседания белорусско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам международного автомобильного сообщения

25-26 апреля 2012г.

г. Минск

25-26 апреля 2012г. в г. Минске состоялось заседание белорусско-латвийской Смешанной комиссии по вопросам международного автомобильного сообщения, созданной в соответствии со статьей 17 двустороннего межправительственного Соглашения о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995г. (далее Соглашение).

Список делегаций обеих сторон прилагается.

Перед началом заседания стороны согласились со следующей повесткой дня:

1. Обмен информацией и статистическими данными об объемах двусторонней торговли и перевозках пассажиров и грузов между Республикой Беларусь и Латвийской Республикой.
2. Перевозки грузов. Определение окончательной квоты разрешений на международные автомобильные перевозки грузов на 2012г. и предварительной квоты разрешений на 2013г.
3. О внесении изменений в двустороннее межправительственное Соглашение о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995г.
4. Перевозки пассажиров.
5. Разное.

#### По первому вопросу

Стороны обменялись информацией о состоянии товарооборота между Беларусью и Латвией, ходе выполнения Соглашения и изменениях в национальных законодательствах обеих сторон в сфере международных автомобильных перевозок, а также статистическими данными о перевозках пассажиров и грузов. Стороны отметили отсутствие каких-либо серьезных нарушений со стороны белорусских и латвийских международных автомобильных перевозчиков.

Обе делегации отметили значительный рост товарооборота в 2011г. по сравнению с 2010г. Латвийская сторона проинформировала, что рост экспорта в тоннах составил 7,8%, а в евро 25,1%. В то же время импорт возрос на 60% и 128% соответственно.



Стороны обменялись информацией об использовании разрешений белорусскими и латвийскими перевозчиками в 2011г. и за истекший период текущего года.

Стороны подтвердили свою готовность способствовать дальнейшему развитию международных пассажирских и грузовых перевозок.

#### По второму вопросу

Стороны констатировали, что на 2012г. обмен разрешениями был произведен в количестве, определенном в ходе заседания Смешанной комиссии 18-19 августа 2011г. в г. Рига.

В связи с увеличением использования белорусских разрешений в текущем периоде 2012г. Латвийская сторона просила Белорусскую сторону предоставить для латвийских перевозчиков на 2012г. дополнительно 3500 транзитных разрешений.

Белорусская сторона готова выделить для латвийских перевозчиков дополнительное количество запрашиваемых разрешений при условии получения для белорусских перевозчиков 1000 универсальных разрешений без оплаты сбора.

Обмен дополнительными разрешениями будет произведен до 1 июля 2012г.

Таким образом, окончательная квота разрешений на 2012г. была установлена в следующем количестве:

<b>для белорусских перевозчиков</b>	<b>для латвийских перевозчиков</b>
3000 двусторонних разрешений без оплаты сбора	7000 двусторонних разрешений без оплаты сбора
2200 транзитных разрешений без оплаты сбора	12000 транзитных разрешений, из них 1500 разрешений без оплаты сбора
9000 универсальных разрешений без оплаты сбора	4000 универсальных разрешений без оплаты сбора

Стороны согласились с пониманием рассматривать просьбы об изменении квоты разрешений для белорусских и латвийских перевозчиков.

Стороны договорились, что разрешения предыдущего года действительны до 31 января следующего года.

Стороны договорились установить предварительную квоту разрешений на 2013г. на уровне окончательной квоты разрешений 2012г. с учетом дополнительного количества разрешений. Окончательная квота разрешений на 2013г. будет установлена в ходе следующего заседания Смешанной комиссии.

#### По третьему вопросу

Латвийская сторона проинформировала, что введение платы за использование автомобильных дорог в Латвии планируется с 1 января 2014г.



Белорусская сторона проинформировала, что проект изменения статьи 14 Соглашения в редакции, предложенной в ходе заседания Смешанной комиссии 18-19 августа 2011г. в г. Рига, находится на рассмотрении в заинтересованных органах государственного управления Республики Беларусь.

Белорусская сторона предоставит информацию о проведенной работе до конца сентября 2012г.

#### По четвертому вопросу

Стороны обменялись информацией о пассажирских перевозках в регулярном и нерегулярном сообщении между Беларусью и Латвией и отметили, что пассажирские перевозки выполняются без каких-либо нарушений в соответствии с действующим межправительственным Соглашением о международном автомобильном сообщении от 1 февраля 1995г.

Латвийская сторона просила выделить дополнительно на 2012г. для латвийских перевозчиков 25 двусторонних разрешений и 25 разрешений в/из третьих стран. Латвийская сторона готова предоставить аналогичное количество разрешений для белорусских перевозчиков.

Стороны согласились рассмотреть данный вопрос по итогам работы белорусских и латвийских перевозчиков за пять месяцев 2012г. в рабочем порядке.

Стороны согласились с пониманием рассматривать просьбы об изменении квоты разрешений для белорусских и латвийских перевозчиков.

Стороны договорились, что разрешения предыдущего года действительны до 31 января следующего года.

На 2013г. стороны договорились установить предварительную квоту разрешений с учетом фактически произведенного обмена разрешениями в 2012г.

#### По пятому вопросу

Белорусская сторона просила уточнить вопрос выдачи на территории Латвии международного весового сертификата транспортного средства в соответствии с Приложением 8 Международной конвенции о согласовании условий проведения контроля грузов на границах 1982 года.

Латвийская сторона предоставила запрашиваемую информацию.

Белорусская сторона сообщила об имеющихся проблемах у белорусских автоперевозчиков при выполнении перевозок по территории Латвии и просила информировать о правомерности привлечения к административной ответственности белорусских перевозчиков, выполняющих международные автомобильные перевозки на территории Латвии, за отсутствие свидетельства о периодической проверке ограничителя скорости согласно законодательства ЕС.

Латвийская сторона проинформировала о своей позиции по данному вопросу и обещала предоставить Белорусской стороне в возможно короткий

срок информацию о соответствующей Директиве ЕС, устанавливающей обязательность проведения проверки ограничителя скорости.

Белорусская сторона по просьбе Латвийской стороны проинформировала о порядке взимания платы за проезд автомобильных транспортных средств иностранных государств по дорогам общего пользования Республики Беларусь и передала действующие ставки вышеуказанного сбора.

По просьбе Латвийской стороны Белорусская сторона информировала об условиях обучения белорусских автоперевозчиков порядку осуществления международных автомобильных перевозок грузов.

По просьбе Латвийской стороны Белорусская сторона информировала о порядке выдачи разрешения на проезд тяжеловесных и крупногабаритных транспортных средств по территории Республики Беларусь.

Стороны обменялись информацией о позициях сторон по вопросам сотрудничества в рамках ЕКМТ.

Переговоры прошли в дружественной и конструктивной атмосфере. Латвийская сторона пригласила Белорусскую сторону в Латвию на следующее заседание Смешанной комиссии по международному автомобильному сообщению. Точные сроки проведения заседания будут согласованы путем переписки.

Совершено в г. Минске 26 апреля 2012г. в двух экземплярах на русском языке, имеющих одинаковую силу.

За белорусскую делегацию



**Сергей Негрей**

За латвийскую делегацию



**Андрис Лубанс**



**Белорусская делегация:**

1. Сергей Негрей – начальник Управления внешнеэкономической деятельности и разрешительной системы, Министерство транспорта и коммуникаций, руководитель делегации;
2. Галина Батура – консультант Управления внешнеэкономической деятельности и разрешительной системы, Министерство транспорта и коммуникаций;
3. Юрий Коровайкин - начальник Управления автомобильного, городского электрического транспорта и метрополитена, Министерство транспорта и коммуникаций;
4. Антон Александров – заместитель начальника Управления Транспортной инспекции;
5. Николай Писарук – начальник отдела Ассоциации "БАМАП".

**Латвийская делегация:**

1. Андрис Лубанс – директор Департамента наземного транспорта Министерства сообщения Латвийской Республики, руководитель делегации;
2. Нормундс Нарвайшс - председатель правления Автотранспортной дирекции Латвийской Республики;
3. Айварс Олантс – старший эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Автотранспортной дирекции Латвийской Республики;
4. Дайга Анцане - старший эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Автотранспортной дирекции Латвийской Республики;
5. Алвис Кезикс - эксперт Отдела координации международных автомобильных перевозок Автотранспортной дирекции Латвийской Республики;
6. Владимир Липовской - представитель ассоциации "Латвияс Ауто".